



Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

Juntos Como Hermanos

FC 530

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria:

FC 56

La Colecta

Concede, oh Señor, que confiemos en ti de todo corazón; porque, así como tú siempre resistes a los soberbios que confían en su propia fortaleza, de la misma manera jamás abandonas a aquéllos que se glorían en tu misericordia; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura *Isaías 35:4–7a*

Lectura del Libro de Isaías

Digan a los tímidos: «¡Ánimo, no tengan miedo! ¡Aquí está su Dios para salvarlos, y a sus enemigos los castigará como merecen!» Entonces los ciegos verán y los sordos oirán; los lisiados saltarán como venados y los mudos gritarán. En el desierto, tierra seca, brotará el agua a torrentes. El desierto será un lago, la tierra seca se llenará de manantiales.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 146 *Lauda, anima mea*

1 ¡Aleluya! Alaba, alma mía, al Señor; * **alabaré al Señor mientras viva; cantaré alabanzas a mi Dios mientras exista.**

2 No confíes en los príncipes, ni en ningún hijo de Adán, * **porque no hay en ellos seguridad.**

3 Al exhalar el espíritu, vuelven al polvo, * **y en ese día perecen todos sus planes.**

4 ¡Dichosos aquéllos cuya ayuda es el Dios de Jacob, * **cuya esperanza está en el Señor su Dios!**

5 El cual hizo los cielos y la tierra, el mar, y cuanto en ellos hay, * **que guarda su promesa para siempre;**

6 Que hace justicia a los oprimidos, * **y da pan a los hambrientos.**

7 El Señor liberta a los cautivos; el Señor abre los ojos a los ciegos; * **el Señor levanta a los caídos;**

8 El Señor ama a los justos; el Señor protege a los forasteros; * **sostiene al huérfano y a la viuda, pero trastorna el camino de los malvados.**

9 Reinará el Señor para siempre, * **tu Dios, oh Sión, de generación en generación. ¡Aleluya!**

La Epístola Santiago 2:1–10, (11–13), 14–17

Lectura de la Carta de Santiago

Ustedes, hermanos míos, que creen en nuestro glorioso Señor Jesucristo, no deben hacer discriminaciones entre una persona y otra. Supongamos que ustedes están reunidos, y llega un rico con anillos de oro y ropa lujosa, y lo atienden bien y le dicen: «Siéntate aquí, en un buen lugar», y al mismo tiempo llega un pobre vestido con ropa vieja, y a éste le dicen: «Tú quédate allá de pie, o siéntate en el suelo»; entonces están haciendo discriminaciones y juzgando con mala intención.

Queridos hermanos míos, oigan esto: Dios ha escogido a los que en este mundo son pobres, para que sean ricos en fe y para que reciban como herencia el reino que él ha prometido a los que lo aman; ustedes, en cambio, los humillan. ¿Acaso no son los ricos quienes los explotan a ustedes, y quienes a rastras los llevan ante las autoridades? ¿No son ellos quienes hablan mal del precioso nombre que fue invocado sobre ustedes?

Ustedes hacen bien si de veras cumplen la ley suprema, tal como dice la Escritura: «Ama a tu prójimo como a ti mismo.» Pero si hacen discriminaciones entre una persona y otra, cometen pecado y son culpables ante la ley de Dios. Porque si una persona obedece toda la ley, pero falla en un solo mandato, resulta culpable frente a todos los mandatos de la ley.

Pues el mismo Dios que dijo: «No cometas adulterio», dijo también: «No mates.» Así que, si uno no comete adulterio, pero mata, ya ha violado la ley. Ustedes deben hablar y portarse como quienes van a ser juzgados por la ley que nos trae libertad. Pues los que no han tenido compasión de otros, sin compasión serán también juzgados, pero los que han tenido compasión saldrán victoriosos en la hora del juicio.

Hermanos míos, ¿de qué le sirve a uno decir que tiene fe, si sus hechos no lo demuestran? ¿Podrá acaso salvarlo esa fe? Supongamos que a un hermano o a una hermana les falta la ropa y la comida necesarias para el día; si uno de ustedes les dice: «Que les vaya bien; abríguense y coman todo lo que quieran», pero no les da lo que su cuerpo necesita, ¿de qué les sirve? Así pasa con la fe: por sí sola, es decir, si no se demuestra con hechos, es una cosa muerta.

Palabra del Señor. Demos gracias a Dios.

Himno del Evangelio *Yo Te Lo Ofrezco*

FC 494

El Evangelio San Marcos 7:24-37



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Se dirigió Jesús a la región de Tiro. Entró en una casa, sin querer que nadie lo supiera; pero no pudo esconderse. Pronto supo de él la madre de una muchacha que tenía un espíritu impuro, la cual fue y se arrodilló a los pies de Jesús. La mujer no era judía, sino originaria de Sirofenicia. Fue, pues, y rogó a Jesús que expulsara de su hija al demonio. Pero Jesús le dijo: —Deja que los hijos coman primero, porque no está bien quitarles el pan a los hijos y dárselo a los perros.

Ella le respondió: —Pero, Señor, hasta los perros comen debajo de la mesa las migajas que dejan caer los hijos. Jesús le dijo: —Por haber hablado así, vete tranquila. El demonio ya ha salido de tu hija. Cuando la mujer llegó a su casa, encontró a la niña en la cama; el demonio ya había salido de ella. Jesús volvió a salir de la región de Tiro y, pasando por Sidón, llegó al Lago de Galilea, en pleno territorio de Decápolis. Allí le llevaron un sordo y tartamudo, y le pidieron que pusiera su mano sobre él. Jesús se lo llevó a un lado, aparte de la gente, le metió los dedos en los oídos y con saliva le tocó la lengua. Luego, mirando al cielo, suspiró y dijo al hombre: «¡Efata!» (es decir: «¡Ábrete!»)

Al momento, los oídos del sordo se abrieron, y se le desató la lengua y pudo hablar bien. Jesús les mandó que no se lo dijeran a nadie; pero cuanto más se lo mandaba, tanto más lo contaban. Llenos de admiración, decían: «Todo lo hace bien. ¡Hasta puede hacer que los sordos oigan y que los mudos hablen!»

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía	Rev Gerardo Brambila	
El Credo Niceno		LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula VI		LOC 314
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.		
Absolución		LOC 283
La Paz		LOC 283
Los anuncios		
Oraciones y Bendiciones:	Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]	
Himno del Ofertorio	<i>El Señor Es Mi Fuerza</i>	FC 662

Santa Comunión

Plegaria Eucarística A		LOC 284-286
Santo	<i>Santo, Santo, Santo</i>	FC 13
Por tanto, proclamamos el misterio de la fe: Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.		
Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: Padre nuestro		LOC 286
Fracción del Pan	<i>Cordero: Dios está aquí</i>	
Comunión - <i>Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar</i>		
Himno de la Comunión	<i>Que Se Abran Los Cielos</i>	FC 273
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo		LOC 288
Himno de Salida	<i>Himno de la Alegría</i>	FC 633
Despedida		

Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y
Elvira Vásquez - Los Lectores
María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo
Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

Junta Parroquial-Oficiales

Beth Mayhew - Guardián Mayor
Vacante - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Vacante - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Jim Barnette - Jane Cooley
Bill Masters - María Salgado
Mike Sock - Kelly Thomas
Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 8 de Septiembre de 2024

La Misa de Sanación: Tiene lugar los miércoles a las 10 en la capilla.

El Código Rojo de Phoenix Rescue Mission sigue para ayudar a las personas sin casa. Hay un contenedor de plástico sobre la mesa en la entrada para poner sus donaciones. Puede emitir cheques a nombre de San Cristóbal e incluir el "Código Rojo" o "agua" en la línea de nota. También puede dejar un cheque o dinero en efectivo (en un sobre) en el plato de ofrendas. Les agradecemos mucho su generosidad.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para los productos para bebés y niños: cereal infantil, vasos de frutas, cajas de jugo, galletas saladas, además de pañales y toallitas húmedas. Por favor traiga lo que pueda. ¡Muchas gracias por la generosidad!

La tiendita y la librería: Están abiertas los sábados de las 8:00 de la mañana al mediodía.

Boutique Brillante de San Cristóbal: En poco menos de dos meses será nuestra “Boutique Sparkle y Shine” (25-27 de Octubre). Para aquellos que están haciendo artesanías para vender, háganme saber cuáles son. Necesitaré todos los artículos de artesanía en la iglesia antes del domingo 13 de octubre. Los etiquetaré, pero proporcione una lista de precios de sus artículos. Tendremos una lista de inscripción de voluntarios disponible antes del 15 de septiembre en la mesa de la iglesia y también a la hora del café. Esas listas serán para segmentos de 2 horas cada día. Puede registrarse en los días y horarios que mejor le convengan. Cualquier pregunta por favor hágamelo saber. Estaré disponible a la hora del café o por teléfono. Gracias por todo su apoyo mientras nos esforzamos por hacer de este evento una recaudación de fondos exitosa para nuestra iglesia, Barb Jackson.

Información para votar en las elecciones del 5 de Noviembre: Todos los votantes registrados en el condado de Maricopa son elegibles para participar en las elecciones generales del 5 de noviembre de 2024. Los centros de votación y los buzones comenzarán a abrir 28 días antes del día de las elecciones para la votación en persona y la entrega anticipada de boletas. Los días y horarios de atención variarán según el sitio. Puede encontrar información adicional en el sitio web a continuación (aunque aún no tiene la lista de lugares de votación que estará disponible pronto).

Español: <https://elections.maricopa.gov/es/voting/where-to-vote.html>

Para más información sobre los plazos, puede ver <https://elections.maricopa.gov/es/voting/election-calendar.html>

Para verificar el estado de su registro y solicitar una boleta anticipada, vea <https://elections.maricopa.gov/es/voting/voter-dashboard-login>

Información mensual

	2 de Septiembre	Total de Septiembre	Total Anual
La Tiendita	\$344.00	\$344.00	\$16,391.10
La Librería	\$43.00	\$43.00	\$2,099.50

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	3 de Septiembre	2024 Totales
Peso		1,335.50 lbs
Dólares	\$100.00	\$800.00

Lista de oración de esta semana

Susana Avila * Viviana Brambila * Jan Browning * Tom Camper * Clive Chancey * Claudio *
* Gale y Arthur Farinas * Isaiah Garcia * Gary Gustin * Marilyn Hunter * Julie Jones *
* Lois Jones * Ruth Jones * Judith * Gene Lapham * Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata *
* Joanne Porter * Audrey y Christopher Price * Ramón * Blake James Reed *
Rick y Robbie * Javier Sanchez * Socorro Sanchez * Amy Schultz * Sebastian * La familia de Charles Jay
Smith * Victoria

Para los que han muerto

Charlyn Balabanis * Killy Balabanis * "Bing" * Josie Herrera * Judy Schneider

¡Feliz cumpleaños de Septiembre!

Viviana Geraldine Brambila (31 de agosto) * Samantha Martinez * Sabrina Martinez * Ester Zamora * Ivón Millán * Jay Día Ríos * Mary Voss * Leslie Alemán * Barbara Kimball * Gabriel Bustamante Díaz * Isabel Jaramillo * Rick Voss * Ann Gay * Roberto Pérez * Joanne Mola * Ken Anako * Avian Pérez * Connor Abel * Aurelio Valles Burciaga * Bill Masters * Melanie Murua

¡Feliz aniversario de Septiembre!

Bonnie y Al Franco

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno!

Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588.

Horario de oficina de la iglesia: martes a viernes
De las 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. Teléfono de la oficina: 623-972-1100